



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Koninie

Konin, 20 marca 2026 r.

ON-HK.9020.135.2026

Sprawę        Sylwia Szymańska  
prowadzi:    +48 63 22 09 908  
                 sylwia.szymanska@sanepid.gov.pl

**Tomasz Szymański**  
**P.H.U. „Niagara” Tomasz Szymański,**  
**Węglew-Kolonia, ul. Bukowa 14,**  
**62-590 Golina**

**Dotyczy: Ocena okresowa jakości wody na pływalni znajdującej się przy Hotelu „Niagara” Węglew Kolonia, ul. Bukowa 14 za okres od 01.02.2026 r. do 28.02.2026 r.**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny (PPIS) w Koninie, działając na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2022 r. poz. 1230), dokonał okresowej oceny jakości wody w pływalni znajdującej się przy Hotelu „Niagara” w m. Węglew Kolonia, ul. Bukowa 14.

Ocena została przeprowadzona na podstawie wyników badań wody wykonanych przez Laboratorium SGS Polska Pracownica Środowiskowa, ul. Cieszyńska 52A, 43-200 Pszczyna w ramach kontroli wewnętrznej, zgodnie ze sprawozdaniami z badań nr:

- SB/14424/02/2026 z 16.02.2026 r.
- SB/15232/02/2026, SB/15249/02/2026, SB/15250/02/2026 wszystkie trzy z 17.02.2026 r.
- SB/18480/02/2026 z 24.02.2026 r.
- SB/19307/02/2026, SB/19322/02/2026, SB/19323/02/2026 wszystkie trzy z 25.02.2026 r.

oraz przez Oddział Laboratoryjny Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Koninie w ramach kontroli urzędowej, zgodnie ze sprawozdaniem z badań nr:

- B-28-30/2026 z 27.02.2026 r.

## **Wyniki oceny jakości wody**

Analiza powyższych sprawozdań z badań wykazała, iż pobrano próby wody w zakresie parametru azotany z niecki jacuzzi i wody wprowadzanej do niecki jacuzzi z systemu cyrkulacji, oraz z niecki basenu i wody wprowadzanej do niecki basenu z systemu cyrkulacji. Nie oznaczono natomiast wartości tego parametru w wodzie doprowadzanej do pływalni (wodzie wodociągowej). Brak oznaczonej wartości azotanów w wodzie doprowadzanej do pływalni uniemożliwia dokonanie oceny jakości wody w niecce jacuzzi i wody wprowadzanej do niecki jacuzzi z systemu cyrkulacji, oraz z niecki basenu i wody wprowadzanej do niecki basenu z systemu cyrkulacji ponieważ powinna uwzględniać różnicę pomiędzy zawartością azotanów w niecce i w wodzie wodociągowej.

Analiza wyników natomiast wykazała, że próbki wody z niecki jacuzzi odbiegały od wymagań fizyko-chemicznych określonych w załączniku nr 2 tabela A i B ww. rozporządzenia w zakresie parametrów: chlor związany i chlor wolny.

## **Omówienie i interpretacja wyników**

**Chlor związany** – wartość opisująca stężenie chloru, który został związany z organicznymi i nieorganicznymi związkami azotu w wodzie. Wzrost chloru związanego świadczy o niskim stanie czystości wody.



**CHRONIMY ZDROWIE  
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Koninie  
ul. Stanisława Staszica 16 | 62-500 Konin  
tel. 632439052

Oddział Nadzoru | ul. Zygmunta Noskowskiego 4 | 62-510 Konin  
tel. 632439051

[sekretariat.psse.konin@sanepid.gov.pl](mailto:sekretariat.psse.konin@sanepid.gov.pl)

adres e-Doręczeń: AE: PL-82979-14657-FSUHE-30

BDO: 000134441

Wysokie wartości tego parametru mogą prowadzić do niepożądanych konsekwencji organoleptycznych i zdrowotnych (podrażnienia i zaczerwienienia oczu i skóry, uczulenia i alergii).

**Chlor wolny** – zdefiniować go można jako chlor utrzymujący się w wodzie, zdolny do natychmiastowej dezynfekcji zanieczyszczenia lub bakterii. Może powodować natychmiastowe utlenianie niepożądanych substancji, które dostaną się do wody. Jego nadmiar może prowadzić do podrażnienia i zaczerwienienia oczu i skóry, uczulenia i alergii.

### **Działania naprawcze**

Zarządca pływalni w ocenianym okresie podjął działania naprawcze polegające na częściowej wymianie wody, czyszczeniu filtrów. Ponadto na basenie rozmieszczono informację dotyczącą ilości osób które mogą jednocześnie korzystać z jacuzzi (6 osób) i niecki basenowej (15 osób) oraz przed wejściem na hol basenowy i przed wejściem do szatni i basenu rozmieszczono informację o obowiązkowym skorzystaniu z prysznica przed wejściem do basenu.

### **Ocena końcowa i przydatność wody do kąpiel**

Na podstawie uzyskanych wyników stwierdzono, że:

- woda w nieckach i ich systemach cyrkulacji była przydatna do kąpiel w okresie od 01.02.2026 r. do 28.02.2026 r.

### **Ocena działań naprawczych i wnioski**

Z przekazanych informacji wynika, że zarządca pływalni mając na celu poprawę jakości wody, podjął działania naprawcze, tj.:

- częściową wymianę wody;
- czyszczenie filtrów;
- na basenie rozmieszczono informację dotyczącą ilości osób, które mogą jednocześnie korzystać z jacuzzi (6 osób) i niecki basenowej (15 osób);
- przed wejściem na hol basenowy i przed wejściem do szatni i basenu rozmieszczono informację o obowiązkowym skorzystaniu z prysznica przed wejściem do basenu.

### **Podsumowanie końcowe**

W związku z brakiem oznaczonej wartości azotanów w wodzie doprowadzanej do pływalni

PPIS w Koninie wskazuje, iż zgodnie z objaśnieniem do tabeli B załącznika nr 2 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2022 r. poz. 1230), podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni.

Ponadto zgodnie z objaśnieniem do tabeli A załącznika nr 2 do wyżej cytowanego rozporządzenia w sytuacji przekroczenia norm wskaźników mikrobiologicznego zanieczyszczenia wody lub bardzo dużego obciążenia niecki basenowej kąpiącymi się możliwe jest krótkotrwałe podwyższone stężenie chloru wolnego do wartości nie większej niż 3,0 mg/l.

Przedłożone przez zarządcę pływalni do PPIS w Koninie sprawozdania z badań wody basenowej pobranej w ramach kontroli wewnętrznej jak i sprawozdania z badań jakości wody basenowej pobranej w ramach kontroli urzędowej w okresie styczeń-luty 2026 r. nie wykazywały przekroczeń mikrobiologicznych, w związku z czym podwyższone stężenie chloru wolnego w wodzie basenowej jest nieuzasadnione.

W celu uzyskania trwałej poprawy parametrów fizykochemicznych wody należy kontynuować dotychczas podejmowane działania naprawcze oraz ograniczyć możliwość

wprowadzania zanieczyszczeń przez osoby korzystające z basenu. Kontrola liczby użytkowników oraz egzekwowanie czynności higienicznych przed skorzystaniem z pływalni skutkować może mniejszym zanieczyszczaniem wody, a co się z tym wiąże łatwiejszym jej oczyszczaniem.

Zastępca Państwowego Powiatowego  
Inspektora Sanitarnego w Koninie  
Roman Wojskunowicz

/dokument podpisany elektronicznie/